Early Arabic Printed Books from the British Library

The first major text-searchable online archive of pre-20th century Arabic printed books

14507.d.15
Innahu la-Qur’an Karim
Delhi, 1875

The Qur’an, with marginal notes in Arabic and Persian, and with introductory tracts. Printed by Muhammad Mu’izzam
Early Arabic Printed Books from the British Library

Bringing the achievements of the Islamic and Arab world into the digital age

Early Arabic Printed Books from the British Library heralds the start of Gale, a part of Cengage Learning’s ground-breaking multi-year program of digitized Arabic primary sources for research and teaching.

Based on A.G. Ellis’ catalogue of the British Library’s collection, Early Arabic Printed Books from the British Library represents the first and largest text-searchable archive of pre-20th century Arabic printed books available anywhere online.

Early Arabic Printed Books from the British Library gives scholars unprecedented access to more than 400 years of digitized historic books printed in Arabic script as well as translations into European and Asian languages from the period. Combined they demonstrate Europe’s enduring fascination with, and assimilation of, knowledge from the Arabic-speaking world with its rich heritage of science, poetry, Islamic texts and commentaries.

Bringing a wealth of benefits to libraries in the Middle East and worldwide

This is an essential resource for every major library in the Middle East seeking access to pre-eminent heritage collections to advance scholarly research into the region’s remarkable cultural, scientific and intellectual past for local students, researchers, and communities.

The collection is indispensable for research libraries world-wide seeking to enhance teaching, learning and research programs with 24/7 access to such an extensive collection which includes rare Arabic primary sources.

For scholars, the value of the collection lies in its provenance, breadth and the inclusion of both Arabic texts and early European translations of Arabic texts enabling the study of the complex interchange between the Arabic and European world across the centuries.

This collection enriches the study of the Middle East and the Muslim world, generates new paths of enquiry and research, and develops students’ confidence with reading and interpreting primary sources of Arabic language and literature.

Supporting multiple disciplines and areas of study

Published in parts by subject, Early Arabic Printed Books from the British Library covers an extensive range of subjects which bring the wealth and breadth of Arabic culture to scholars worldwide and support inter-disciplinary approaches to teaching, learning and research.

These parts are:

- Religion and Law
- Sciences, History, and Geography
- Literature, Grammar, Language, Catalogues, and Periodicals

KEY FACTS ABOUT THE COLLECTION

Total collection size
Approx. 7,000 volumes, 2.3 million pages

Date coverage
15th to 19th century

Languages included
Arabic*, Dutch*, English*, French*, German*, Greek, Hebrew, Hindi, Italian*, Latin*, Ottoman Turkish, Persian, Spanish*, Syriac and 17 others (* full-text searchable)

Major printing centres
Beirut, Bulāq in Cairo, Delhi, Istanbul, London, Lucknow, Mumbai and Paris among many others

Contact us at gale.com/support
State of the art technology

Gale is leading the way in creating the technology that optimizes the discovery of early Arabic primary sources for the global research community

**FEATURES**

- **Full-text searching** across the Arabic language materials created with newly developed optical character recognition software (OCR) for early Arabic printed script
- **An Arabic virtual keyboard** at every search box
- **A complete and selectable Arabic-Language User Interface** with right-to-left read text and navigation to fully meet the research needs of Arabic speakers
- **Library of Congress Subject Indexing** to facilitate discovery and research of content by subject
- **Search Limiters in both English and Arabic** and metadata in both Arabic script and transliterated Arabic to refine results
- **User-generated Tags & Annotations** to allow users to create and add their own metadata
- **User Accounts** to enable users to save and edit tags and annotations
- **Image Viewer** to permit zooming, full screen mode, rotation, hand navigation, and right-to-left navigation for Arabic texts
- **A Textual Analysis Tool** to identify and visualize patterns, trends, and relationships, and explore content in new ways
- **MARC Records** available to increase discoverability of the collection from your library's online catalog

Dual interfaces: English and Arabic language

Arabic virtual keyboard

Advanced search with search indexes and limiters

Document view with eTable of contents
Religion and Law

Early Arabic Printed Books from the British Library: Religion and Law is a digital archive of early Arabic printed books on Islamic literature, traditions (hadith), works of the religious life, and Islamic law texts such as fiqh, statutes, and rulings.

Islamic literature includes editions of the Qur’an and commentaries, Hadith, doctrine and Sufism. Central are the over 50 Qur’an printed in Arabic script dating from 1694 to 1890. Highlights of which are the 1694 Hamburg edition, an 1830 Shiraz edition, 1832 Kazan edition, 1834 Leipzig edition, Bulāq editions of 1864 with a commentary by al-Zamakhshari (d.539/1144) and 1867 with a commentary attributed to Ibn al-'Arabi (d.638/1240), as well as many editions printed in India from the 1830s onwards. There are nine editions in Arabic, Hindustani and Persian, and bilingual Arabic editions in Bengali, Gujarati, Hindustani, Latin, Persian, Sindhi, Tamil and Turkish.

Arabic commentaries on the Qur’an include those by the great names in early exegesis, Abdullah ibn ‘Abbas (d.68/688), al-Razi (d.312/925), al-Zamakhshari (d.538/1144), Zakariyya al-Ansari (d.927/1520), al-Suyuti (d.911/1505), Abd Allah ibn ‘Umar Baydawi (d.686/1285) and ibn Kathir (d.775/1373).

In addition to the many Sunni and Shi’i works of Hadith and doctrine, there are over 80 Sufi texts by authors such as Ibn al-‘Arabi (d.638/1240), Sadr al-Din al-Qunawi (d.673/1274), Abd al-Qadir al-Jilani (d.561/1166), Muhammad ibn ‘Uthman Balkhi (d.829/1426), al-Ghazzali (504/1111), Muhammad ibn Sulayman Jazuli (d.869/1465) and ‘Abd al-Wahhab ibn Ahmad Sha‘rani (d.972/1565).

On law, the collection contains many works of Hanafi law, including numerous works by Abū Hanifah (d.150/767) such as editions of al-Fiqh al-akbar and the al-Waṣiyyat, or Muhammad al-Shaybani’s (d.189/804) al-Hujaj; works of Maliki law including those of Malik ibn Anas (d.179/795); over 40 works of Shafi’i Law, and a similar number on Shi‘i law including Sharā‘i’ al-Islām by Najm al-Din al-Hilli (d.676/1277), as well as editions of the Muntaha al-makāl by Muhammad ibn Ismai‘il Abū ‘Ali (d.1159/1746).
Sciences, History, and Geography

*Early Arabic Printed Books from the British Library: Sciences, History, and Geography* presents the range of Arab learning that influenced scholarship and scientific development in Europe through the Middle Ages and Early Modern period. It features works on medicine and physiology, classical sciences, mathematics, astrology, chemistry, natural history, philosophy, logic and ethics, politics, history and genealogy, biography, travel, geography and topography.

The largest group of the scientific texts are the over 300 works on medicine and physiology which include, for example, many editions of Ibn Sinā’s (d.429/1037) *al-Qānūn fī al-tibb* from the Weidenbach 1470 Latin printing, and the 1593 Rome edition in Arabic. There are 90 works on astronomy and astrology, 74 on mathematics, 53 on alchemy, over 200 on philosophy and nearly 300 on ethics. Works by all the great Arab scientists are included such as al-Haytham (d.430/1040), al-Fārābī (d.340/951), and al-Battānī (d.316/928).

The collection includes around 400 different historical works as well as over 200 histories in biographical form. These range from printings of works written in the 9th and 10th centuries such as al-Wāqīdi’s (d.207/822) *Futūḥ al-Shām*, the *Kitāb Al-ṭabaqat al-kabīr* of Ibn Sa’d (d.230/845), the *Ansāb al-ashraf* of al-Baladhuri (d.279/892) and the Murūj al-dhahab of al-Masʿūdī (d.345/956). From the 13th to 15th centuries are editions of the *Al-Mukhtasar fī ta’rīkh al-bashar* by Abū al-Fida (d.732/1331), ‘Izz al-Dīn Ibn al-Athir’s (d.630/1233) *Ta’rīkh al-kamil*, Ibn Khaldūn’s (d.809/1406) *Kitāb al-‘ibar* and the *Muqaddima*. Representative of the 19th century are the histories of Rifa‘a ’l-kafi ‘al-itahtawi (d.1290/1873).

Works of geography and travel writing provide insight into the economic and intellectual orbit of the inhabitants of the Islamic world, and include many major works such as the *Kitāb ‘Ajā‘ib al-Hind* on India, al-Maṣūdī’s (d.345/956) *Kitāb al-tanbih wa al-‘ishrāf*, the *Nuzhat al-mushtaṣar fī ikhtirāq al-‘ťaq* of Ibn Muḥammad al-Idrisī (d.561/1165) and the *Masālik al-ābāsْr* of Ibn Faḍl Allāh al-ʿUmarī (d.749/1349).

---

Buzurg ibn Shahriyar, *ʿAjā‘ib al-Hind; Livre des Merveilles de l’Inde*
Leiden, 1883-1886

Captain Buzurg ibn Shahriyar’s ‘Book of the Wonders of India’
Literature, Grammar, Language, Catalogues, and Periodicals

*Early Arabic Printed Books from the British Library: Literature, Grammar, Language, Catalogues, and Periodicals* showcases early Arabic printed books of folktales, pre-Islamic literature, Islamic poetry and prose, proverbs and sayings, language and lexicography, dictionaries, grammar, syntax, rhetoric, manuscript catalogs, and periodicals.

Poetry was the most favored literary form of the Arabic world, a preference that is reflected in the over 400 works of poetry included in the collection. These texts include many Diwan by different authors, the *Muʿallaqāt, al-Mufaddaliyat, The Romance of Banū Hilāl, Luqman's Fables*, and many other works and collections in Arabic and translated into English, French, German, and other languages. However, internationally, the most famous literary work was *Alf layla wa-layla or The Thousand and One Nights*, of which there are nine editions in Arabic including the Calcutta 1814-18 edition, 28 editions in English translation, 13 in French, 6 in German, and 39 editions of selections in various languages.

The collection includes over 130 works of grammar and over 100 lexical works critical for the study of linguistics and language, as well as 175 works of bibliography and catalogues which include 19th-century catalogues of collections of Arabic and other ‘Oriental’ manuscripts in libraries across Europe and the Middle East.

Finally, 42 19th-century periodicals, the majority printed in Beirut, Cairo, London, and Paris, provide insight into the cultural, intellectual, and social lives of people in the Middle East. These periodicals range from general weeklies covering arts, culture, politics, commerce and science to literary monthlies, specialist medical magazines, orientalist serials, and the Egyptian daily, *El-Qahira*. The earliest included periodical is the *al-Waqī‘i‘ al-Miṣriyyah*, the official gazette of the Egyptian government, printed in Būlāq from 1829.
About Gale's Arabic program

Guided by an international Advisory Board, the program will include some of the most important collections of Arabic-language materials for research and teaching—from historic newspapers and periodicals to early printed books and manuscripts—dating from different time periods and provenance. Unprecedented in scale and scope, the program will preserve Arabic heritage for generations to come and transform the historical and cultural study of the Arabic-language world.

The Advisory Board comprises scholars who are specialists in the fields of Arabic, Middle East, and Islamic Studies or librarians with extensive knowledge of Arabic collections and cataloguing.

The current Board Members are:

Dr. Musaid Altayyar  
Former Head of the Saudi Digital Library,  
Saudi Arabia

Professor Marilyn Booth  
Faculty of Oriental Studies, Magdalen College,  
University of Oxford, UK

Dr Yasmin Faghihi  
Head of Near and Middle Eastern Department,  
Cambridge University Library, UK

Dr David Hirsch  
Middle Eastern Studies Librarian,  
UCLA, Los Angeles, USA

Dr Mona Nsouli  
Director, Institute for Palestine Studies,  
Beirut, Lebanon

Dr Sean Swanick  
Librarian for Middle East and Islamic Studies,  
Duke University, USA

Professor Richard Jacquemond  
Professor of Modern Arabic Language and Literature,  
Université de Provence, Aix-en-Provence, France
Preserving treasures of the Arab world

Gale is committed to ensuring the conservation and preservation of the original works as a standard part in Gale’s digitization process. Gale funds British Library conservators to assess and prepare each work for imaging and offer advice on the handling and imaging of particularly fragile or recently repaired items.

To register for a FREE trial to Early Arabic Printed Books from the British Library or request more information about the Arabic program visit gale.com/primary-sources/early-arabic-printed-books-from-the-british-library/